

LA Vie au Grand Air

HUITIEME ANNEE

Prix : 25 frs

Abonnem. 1 an: 200 fr.

V.G.A. ST-MAUR

DECEMBRE 1956

N° 12

Chèques Postaux 552 70 PARIS 25, avenue Emile Zola - Saint-Maur (Seine) Téléphone : GRAvelle 44-24

Le billet de...

ÉMILE CHAMPROUX

LA V.G.A. SAINT-MAUR

A tous ses amis, à tous ses lecteurs
présente ses meilleurs vœux pour
l'année nouvelle

En fin d'année, les jours ont une durée tellement inusitée que le 31 décembre semble contenir à lui seul le long cortège des douze mois révolus.

C'est le temps où chacun pèse ses actes sur les plateaux de sa balance intérieure ; c'est le temps où les associations telles que la nôtre dressent le bilan de leur activité passée et forment d'ambitieux projets pour l'année nouvelle ; c'est aussi le temps où les esprits désabusés abordent l'an neuf les mains et le cœur vides.

A les entendre, l'homme d'aujourd'hui n'aurait plus de raisons de vivre et d'agir, plus de soif à satisfaire, plus d'idéal à poursuivre.

Mais une question se pose aussitôt à l'esprit : l'homme peut-il vivre sans idéal ? Sa grandeur ne vient-elle pas de ce qu'il aspire toujours à un amour et peut-il, sans se détruire lui-même, renouer cet amour du prochain qui est le plus beau voyage de cette grandeur, puisqu'il est fondé, d'une part sur le don de soi et, d'autre part, sur l'allègement de la douleur d'autrui ?

Son intelligence, sa sensibilité, sa raison ne lui sont-elles pas données pour comprendre ? Et comprendre, n'est-ce pas découvrir la souffrance, puis

l'ayant découverte, la traquer, la combattre et la vaincre ?

Comme tout s'éclaire dès que l'homme sent profondément qu'il n'est pas de bonheur pour lui s'il ne prend sa part de la douleur commune, cette fidèle compagne du pain et du vin de la terre qui fait partie de son patrimoine comme en font partie le soleil et l'azur.

Alléger la douleur d'autrui, c'est gagner un moment d'illumination ; pour que ce moment se transforme en durée, il suffit que notre geste d'un jour devienne une habitude, joyeusement consentie, un élan de cœur sans cesse renouvelé.

Et j'ai le plaisir, en terminant ce bulletin, au seuil de cette année nouvelle, de vous présenter mes vœux sincères de bonheur et de prospérité pour vous et les vôtres ; et je suis heureux d'ajouter que mes collaborateurs du Comité Directeur de notre belle société se joignent à moi, en la circonstance.

Prochain Comité Directeur

le SAMEDI 5 JANVIER 1956

au « Rex », à 18 heures

Cross-Country

GRANDS PRIX DE LA V.G.A.

La section d'Athlétisme de la V.G.A. a fait disputer dimanche 23 décembre ses championnats de Cross réserves aux athlètes de la section. Malgré quelques abstentions, de beaux résultats furent obtenus. Signalons les victoires de Moritz Pierre, Pouteau, Charles, Vitasse et Baumgarth qui confirmèrent leurs bons classements du début de saison.

RESULTATS

Seniors. — 1. Moritz P., les 5 km. en 17' 37"; 2. Morette J., 18' 58"; 3. Rodriguez, 19' 11".

Vétérans. — 1. Pouteau, les 5 km. en 19' 57"; 2. Payebien, 19' 59"; 3. Moulinié, 20' 38"; 4. Salabert, 21' 21"; 5. Fensie, 21' 29"; 6. Pizzi, 22' 2"; 7. Leroy, 22' 56"; 8. Garet, 23' 16".

Juniors. — Charles, les 3 km. 900 en 14' 33"; 2. Moritz J., 14' 50"; 3. Vincent, 14' 56".

Cadets. — 1. Vitasse, les 2 km. 800 en 10' 20"; 2. Maulat, 10' 42"; 3. Monot, 10' 52"; 4. Lebas, 11' 3"; 5. Dalot, 11' 50"; 6. Jolivet, 11' 40"; 7. Cros, 12' 22".

Minimes. — 1. Baumgarth, les 1 km. 600 en 4' 40"; 2. Coquerel, 4' 43"; 3. Benoît, 4' 52"; 4. Dubois, 5' 11"; 5. Fonné, 5' 34".

CROSS DE NOGENT

Bonnes performances de nos cadets

L'annuel cross de Nogent disputé comme les années précédentes dans le bois de Vincennes, a obtenu son habituel succès.

A signaler dans cette épreuve la belle course d'équipe fournie par nos cadets, notamment Monot et Vitasse.

En séniors, n'ayant pu aligner que des coureurs de 3^e catégorie, ceux-ci se défendirent de leur mieux; l'absence de Moritz et de Fayt était à regretter.

RESULTATS

Seniors

91. Bouygues; 120. Morette; 127. Hermann; 128. Saint-Martin; 130. Payebien (160 partants).

Cadets

2. Monot; 3. Vitasse; 11. Maulat; 12. Charpentier; 14. Jolivet; 16. Cross (35 partants).

VIEILLES POINTES

Calendrier de cross 1956-1957

Janvier:

6 - Cross du Nouvel An (S.F.), St-Cloud.
20 - Prix Raymond Lefèvre (C.A.S.G.), stade Jean-Bouin.

Février:

3 - Coupe Broecks (S.C. XI^e), stade Pershing.
10 - Critérium Vétérans (L.I.F.A.), Saint-Cloud.
17 - Cross des Ancêtres (S.F.), St-Cloud (plus de 50 ans).

Mars:

3 - Cross de l'A.S.P.P., Vincennes, stade Léo-Lagrange.
10 - Cross des Anciens (S.F.), Saint-Cloud (moins de 50 ans).
31 - Les 500 Ans (A.S.B.), Vaucresson.

Avril:

7 - Challenge Gouellain-Leheurteur (G.C.B.), Rouen.
21 - 5 kilomètres piste (C.A.S.G.), stade Jean-Bouin.
28 - Demi-heure piste (C.A.S.G.), stade Jean-Bouin.

Mai:

19 - L'heure piste (C.A.S.G.), stade Jean-Bouin.

LA BEAUTÉ CHEZ VOUS...

PAR

LES FLEURS
LES VASES

LES CORBEILLES
LES CACTÉES
DE VOTRE FLEURISTE

Line

19, Avenue Emile-Zola - SAINT-MAUR (Seine) — GRA. 36-52 et 25-69

Livre dans le monde entier

BANQUE RÉGIONALE D'ESCOMPTE & DE DÉPÔTS

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE CRÉDIT POPULAIRE AU CAPITAL DE 100.000.000 FRANCS

Siège Social
et Agence Centrale
5, av. du Château
VINCENNES

DAU 35-00 et 41-70
(11 lignes groupées)



Agence à
SAINT-MAUR
18, av. Emile-Zola
GRA 47-10 - 47-11

R. C. Seine 210.628 B

7 agences à Paris, 8 en Seine-et-M, 12 dans la Seine, 4 en Normandie

BASKET

Ce deuxième mois de compétition confirme les espoirs que nous plaçons en notre équipe première afin qu'elle s'échappe de la division d'honneur.

En effet, après 3 victoires remportées en octobre, confortablement devant l'Avia (qui d'ailleurs n'est pas un épouvantail), avec bonheur devant l'A.C.B.B. (qui ne disposait pas de sa meilleure équipe) et de justesse face à Montreuil (qui nous inquiéta fort longtemps), nous étions satisfaits de nos résultats mais toutefois conscients des difficultés qui nous attendaient face à des équipes plus cotées.

Ce nouveau cap vient d'être passé brillamment et nous en sommes ravis, car nous voici installés seuls en tête et invaincus après 6 journées de championnat. La route est longue pour atteindre le but final puisqu'il reste encore un match aller à faire, puis tous les matches retours, mais nous serrons les dents comme nous avons su le faire jusqu'ici et espérons que ces défaillances seront peu nombreuses. Celles-ci malheureusement peuvent être à craindre car honnêtement nous ne pouvons nous targuer de dominer techniquement le lot de nos adversaires, mais nous avons eu jusqu'ici l'avantage de toujours *vouloir* nos victoires. Cette constatation est vraiment réconfortante car notre équipe ne peut être taxée de jeune avec ses 28 ans de moyenne d'âge et en général c'est l'époque où l'on commence à jouer plus pour son plaisir que pour glaner des lauriers. Cette soif de victoires fait plaisir à voir et donne l'assurance pour l'avenir de la saison que nos adversaires devront cravacher ferme pour nous déloger de notre place de leader.

Examinons maintenant un peu plus en détail ces derniers matches. Le 24 novembre, face à Villeneuve-le-Roi, notre première mi-temps ne fut pas convaincante et l'écart toujours très faible. Après les consignes d'usage distribuées pendant le repos, la reprise nous permit grâce à Guignardeau de décrocher nos adversaires assez nettement. Un certain relâchement en fin de match diminua cet écart sans toutefois devenir inquiétant et par 47 à 39 nous remportions cette quatrième rencontre.

Ces passages à vide ne sont pas sans nous inquiéter à la veille de rencontrer « la Française », équipe qui ne compte qu'une défaite et qui comprend des joueurs cotés dont un ex-international junior de grande taille et nouvel espoir senior. Cet élément est vraiment notre bête noire et les consignes tendent surtout à contrer ce joueur. Le match débute très équilibré et toute une mi-temps se passe sans qu'une équipe ou l'autre puisse entrevoir la victoire. Nous n'avons aucun reproche à nous adresser, nous menons d'ailleurs de quelques points mais nous sommes toujours aussi inquiets quant au résultat final. Nous abordons donc la deuxième mi-temps avec la volonté d'accroître notre avantage et mettons tout notre cœur dans cette bataille. Dix minutes après la reprise, nos adversaires se lassent de cette lutte incessante et relâchent leur action, alors il n'y a plus qu'une

équipe sur le terrain et nous scorons largement.

Ce match est vraiment riche d'enseignements. Au départ, les deux équipes partaient à égalité, sur l'ensemble de la première mi-temps cette opinion se confirma, et il était logique de prévoir un faible écart en faveur d'une équipe ou de l'autre en fin de match. Or une équipe ne voulait pas autant la victoire que l'autre et se découragea de ne pouvoir réussir autant qu'elle l'aurait voulu. La cause était entendue et une victoire que nous entrevoyions difficilement se transformait en une promenade où nous eûmes un instant 16 points d'avance. C'est en somme la victoire de la volonté sur le dilettantisme : la morale est sauve.

Le samedi suivant, un nouvel écueil se dresse sur notre route. Il s'agit du P.A.C., équipe qui compte comme nous 5 victoires. C'est donc la pre-

Qui dit sport, dit effort

...SPORTIFS, RECUPEREZ EN BUVANT LA

SLAVIA

Pur malt, orge et houblon — Fortifiante et réconfortante

EXIGEZ-LA DANS TOUS LES CAFES

Distributeur Régional

PETITFILS-WAYMEL, Suc.

95, avenue Marville - SAINT-MAUR - Tél. : GRAville 01-15

*De la plus grande affiche
à la plus petite étiquette...*

IMPRIMERIE M. DURAND

GRAville 16-64

R. C. Seine 867.419

27, Avenue de l'Alma

La Varenne St-Hilaire

BASKET

mière place qui se joue à cette occasion. Cette équipe est, pour nous, totalement inconnue et aucunes consignes particulières ne peuvent être données, il va donc falloir improviser au fur et à mesure ce qui est toujours plus délicat que lorsque l'on connaît déjà les forces et les faiblesses de l'adversaire.

Dès le coup d'envoi, notre équipe trouve sa cohésion et grâce à Lhote concrétise cet avantage. Derrière, nos deux grands Frésel et Dumet font la loi sous notre panier et les joueurs adverses ne peuvent pénétrer notre défense si bien qu'après 20 minutes de jeu notre avance est de 13 points. La sortie de Frésel ayant besoin de repos permet à nos adversaires de revenir à 6 points à la mi-temps.

La deuxième mi-temps ne nous permet plus d'augmenter notre avance car la défense adverse s'est ressaisie et la partie reste assez égale. Mais à cinq minutes de la fin, de mauvaises passes et un affolement passager permet au P.A.C. de revenir à 2 points. Allons-nous perdre ce match sur la fin après avoir mené tout le temps jusque-là? Non, car malgré de nouveaux paniers adverses, nous rendons point pour point et l'écart ne changera plus. Nous sommes quand même bien soulagés au coup de sifflet final et heureux de cette victoire qui nous ouvre des horizons nouveaux. En effet, après avoir visé la seconde place nous voici seuls à la première et devons maintenant tout mettre en œuvre pour conserver cet avantage. C'est un programme très dur à remplir mais nous mettrons tout en œuvre pour y réussir.

L'équipe première F.S.G.T., elle aussi, est en bonne voie pour atteindre le but qu'elle s'est fixée, c'est-à-dire le maintien parmi l'élite de cette fédération. Deux défaites pour une victoire au cours de ce dernier mois ternissent un peu le palmarès, mais tous les premiers du classement sauf Bilancourt sont rencontrés et des tâches plus faciles devraient maintenant sourire à nos joueurs.

Nos équipes secondes F.F.B.B. et F.S.G.T. sont moins heureuses dans leurs championnats respectifs. L'équipe F.F.B.B. dispute un championnat réservé aux équipes secondes où peu de clubs attachent une importance au classement final, aussi la qualité du jeu s'en ressent et les résultats ne prouvent pas grand chose. L'équi-

pe F.S.G.T., elle, dispute un vrai championnat et a bien du mal à contenir les assauts que leur livrent des clubs plus ambitieux.

Nos juniors après un mauvais début de saison du à des éléments incertains quant à leur présence, semble avoir trouvé son équilibre grâce à l'apport de nouveaux venus et devrait prendre plusieurs revanches au cours des matches retour.

Nos cadets ont eu leur marche victorieuse interrompue par le C.A.M. Ils n'ont cependant pas démérité car l'adversaire était de valeur et la rencontre eut lieu dans cette petite salle de Montreuil qui est vraiment très difficile lorsqu'on ne la connaît pas. Je ne m'inquiète pas pour ces jeunes car il doit mûrir dans leurs têtes des idées vengeresses et le match retour à St-Maur leur permettra peut-être de prendre leur revanche. Souhaitons leur cette éventualité car leur persévérance mérite récompense.

V. D. H.

RESULTATS

Dimanche 18 novembre :

Ivry bat F.S.G.T. (1), 51-39.
Noisy bat F.S.G.T. (2), 48-30.
A.S.P.P. bat Juniors, 45-30.
Cadets bat A.S.A. VII, 48-22.

Dimanche 25 novembre :

Première bat Villeneuve, 47-39.
Réserve bat A.S.P.P., forfait.
F.S.G.T. (2) bat E.S. XI.
Juniors bat P.U.C.
Cadets bat Amicale Didot.

Dimanche 2 décembre :

Première bat La Française, 54-42.
Juniors bat A.L.P., 38-21.
Cadets bat Stade Français, 60-12.

Dimanche 9 décembre :

F.S.G.T. (1) bat Dammarie.
Réserve bat La Française.
C.O.P. bat F.S.G.T. (2), 36-32.
C.A.M. bat Cadets, 38-28.

Dimanche 16 décembre :

Première bat P.A.C., 54-52.
Bijou bat F.S.G.T. (1), 48-37.
C.S. France bat Réserve.
Vitry bat F.S.G.T. (2).

En servant sur votre table un biscuit **Champroux**
vous prouverez votre bon goût

Biscuiterie
CHAMPROUX

SAINT-MAUR (Seine) — GRA. 04-93

Mangez-vous!!! mais...

FAITES VOTRE REPAS DE NOCES AU

CHALET DE CHAMPIGNOL

PRIX TRÈS ÉTUDIÉS

GRA. 14-88

LE CAPITAINE

par **Guy BASQUET**,
ex-Capitaine de l'Equipe de France

Il n'est pas rare que, dans un club, les dirigeants s'accordent à reconnaître chez un joueur, les qualités qui feront de lui un capitaine lors de la retraite du titulaire. Il serait souhaitable que toute équipe possédât un de ces joueurs en plus de celui qui détient le capitanat, afin que le quinze ne se trouve pas brutalement du jour au lendemain un corps sans âme.

Quelles sont donc ces qualités que l'on est en droit d'exiger du capitaine ? Elles sont morales et techniques. Les premières sont nécessaires avant, pendant et après le match, les autres pendant le match.

QUALITES MORALES. — Dans la semaine, le capitaine est un dirigeant et son rôle, pour être obscur, n'en est pas moins important. Il doit s'occuper des relations avec les joueurs, étudier le caractère de chacun pour pouvoir à l'occasion, déceler la petite crise morale, cause à peu près certaine de rendement amoindri au cours du match. Il doit gagner la confiance de ses camarades dans la rue, au siège du club, au cours des voyages.

C'est dire qu'il ne doit pas être distant ; c'est dire aussi qu'il ne doit pas montrer une grande familiarité envers certains et sembler négliger les autres.

Il doit veiller à la bonne tenue de tous dans le train et dans les hôtels.

Après les matches, il doit donner le ton, rester modeste les soirs de victoire, digne les soirs de défaite, interdire les congratulations trop enthousiastes ou les reproches vifs entre joueurs.

Sur le terrain, son premier soin sera de faire jouer ses équipiers dans l'esprit du jeu, ensuite de donner de l'autorité à l'arbitre en interdisant toute contestation d'une décision, lui seul ayant à demander poliment des explications pour pouvoir faire des observations au fautif.

L'estime dont il jouira au sein de l'équipe lui permettra de tenir ce rôle ingrat d'intermédiaire entre ses cama-

rades et la commission de rugby dont il fera partie, ayant nécessairement à donner son avis sur les qualités rugbyistiques et morales de tel équipier, son comportement sur le terrain, tant vis-à-vis de lui que des autres joueurs.

QUALITES TECHNIQUES. — S'il a été choisi comme capitaine par la Commission de rugby, agréé par ses camarades, c'est pour ses qualités morales bien sûr, mais aussi pour ses qualités reconnues de bon technicien.

Hier simple équipier, n'ayant qu'à obéir, à prendre soin de son seul jeu il va maintenant falloir qu'il commande, qu'il prenne des initiatives, qu'il corrige. D'où la nécessité pour lui d'étudier encore, de parfaire ses connaissances techniques (bien fat celui qui croirait, là comme ailleurs, avoir atteint les sommets) pour commettre le minimum d'erreurs et pouvoir reprocher leurs erreurs à ses équipiers. Car, et c'est là un point essentiel sur lequel doit se concentrer son attention, il gagnera la confiance de ses camarades en étant avant tout celui qui ne fait pas de fautes. Un exploit sensationnel précédé ou suivi de deux fautes n'impose pas un capitaine ; et c'est bien pour cela qu'on ne doit pas choisir forcément le plus brillant joueur pour remplir ces fonctions. Au contraire, celui qui, dans

les diverses phases du match, surtout dans les moments difficiles, a toujours le placement juste, le geste exact, exécute le mouvement « qu'il fallait faire » force le respect.

Mais la technique propre à la seule place qu'il occupe ne suffit plus, c'est la technique de chacun des équipiers, à leur poste particulier, qu'il doit approfondir, s'il veut que ses observations soient justes et portent leurs fruits. D'où un travail continu, un désir constant de se perfectionner pour pouvoir améliorer le rendement de tous. L'observation faite aussitôt après la faute pale mieux que celle qui est faite le jeudi suivant à l'entraînement. Et là, à nouveau, interviennent les qualités de psychologue que doit nécessairement posséder un bon capitaine. Tel joueur est stimulé par un reproche assez vif, tel autre sera découragé par le ton de ce même reproche ; au capitaine donc de savoir s'adresser de façon différente à ses coéquipiers, encore qu'il doive savoir que même une observation sèche doit être suivie à peu d'intervalle d'un encouragement, d'une marque de confiance. Au point de vue tactique, le rôle du capitaine est primordial. Il est admis qu'un bon capitaine doit « avoir de la tête ». Cela signifie être capable de se rendre compte rapidement des faiblesses

MEUBLES - TAPISSERIE

FABRIQUE DE LITERIE

ANC. ETABLts GERAULT ET DUGOUR

MAURICE GERAULT succ'

13 et 15, rue Baratte-Cholet, 13 et 15

PARC-SAINT-MAUR (Seine)

Téléphone : GRAVelle 03-04

de l'adversaire, employer la tactique qui convient pour profiter de ces faiblesses, et surtout être capable de faire modifier la façon de jouer de son équipe à n'importe quel moment de la partie, suivant le déroulement de celle-ci ; car les plans échafaudés le jeudi à l'entraînement sont parfois déjoués le dimanche, et il n'y a rien de plus stupide que de maintenir des consignes pour la seule raison « qu'elles devraient payer » sans tenir compte des faits nouveaux qui se font jour pendant le match.

Mais ici encore, pour savoir reconnaître les points forts et les points faibles, pas toujours criards, de l'adversaire (il va sans dire que je parle d'un match serré, opposant deux équipes de valeur sensiblement égale), le capitaine doit posséder à fond le rugby. Pour cela, un seul moyen : réfléchir, étudier, faire son autocritique après chaque match, se pencher sur les diverses phases du match précédent, des matches passés, de ceux qui ont été perdus surtout, pour voir s'il n'y avait vraiment pas la possibilité de faire mieux.

Il y a en outre une chose importante et qu'il me paraît bien difficile d'apprendre : Sentir que l'équipe adverse, même dans une situation favorable pour elle, n'a pas confiance, sentir alors que les événements momentanément sont contre vous, que cette équipe est à votre merci, que vous ne pouvez pas perdre le match, qu'il va suffire de quelques mots — vraisemblablement secs, cette fois — pour fouetter les énergies et faire prendre conscience de leur supériorité à vos équipiers.

Je me souviens qu'au cours d'un match éliminatoire disputé avec mon club, alors que nous avions dominé l'adversaire et constamment eu l'avance à la marque, un drop renversa la situation, alors qu'il ne restait plus que 13 minutes à jouer. Nous accusâmes si bien le coup que nous flottâmes pendant les 4 ou 5 minutes qui suivirent et fûmes sur le point d'encaisser une défaite plus lourde. C'est alors que notre capitaine Charles Calbet (notre entraîneur actuel) fit irruption au milieu des avants et par quelques paroles assez vives nous donna l'énergie suffisante pour reporter le jeu chez l'adversaire et réussir coup sur coup un essai et un drop. En rentrant aux vestiaires nous étions d'accord pour reconnai-

tre l'influence qu'avait eue sur notre comportement l'intervention du capitaine. Et celui-ci avouait qu'il avait simplement senti que cette partie ne pouvait pas être perdue. Je ne crois pas me tromper en avançant qu'il a dû en être de même pour Prat à Twickenham.

Il est évident que dans tout cela et peu nombreux sont les joueurs, même les plus avertis, qui font du jour au lendemain de bons capitaines. D'ailleurs, je crois que tout nouveau promu capitaine, bien que fier de sa promotion, est handicapé pendant quelques semaines par un léger complexe, venant de la considération dont jouissait son prédécesseur, et de la crainte, non avouée, bien sûr, de ne pas le faire oublier, de l'incertitude aussi des réactions de ses coéquipiers. Ces scrupules sont tout à fait normaux et ne prouvent pas un manque de caractère, mais partent au contraire d'un bon naturel. Ils disparaissent rapidement si le nouveau capitaine fait preuve de ces qualités dont j'ai parlé et qui vont lui faire

acquérir la confiance de tous, qui vont lui permettre de créer l'ambiance favorable nécessaire aux succès. Les victoires remportées par l'équipe de France depuis la reprise des relations ont été favorisées par l'excellent moral qui anime l'équipe, par la confiance réciproque qui règne entre sélectionneurs, capitaine, joueurs, quel que soit le titulaire choisi.

Il ressort de ce court exposé que l'équipier choisi comme capitaine doit être persuadé d'une chose : le capitanat comporte plus de servitudes que d'honneurs. La nécessité de savoir se maîtriser soi-même, la nécessité de travailler sans cesse pour s'améliorer et améliorer l'ensemble, d'être un exemple, ne vont pas sans sacrifices parfois durs.

Quiconque n'est pas imbu de ces vérités ne peut espérer être un bon capitaine.

Mais je ne veux pas terminer sur une note qui pourrait paraître décourageante, je dirai simplement au jeune capitaine « aime le rugby, tout te paraîtra plus facile ».

CHAUFFAGE CENTRAL, COUVERTURE, PLOMBERIE

CATEL FRÈRES

Société à Responsabilité Limitée Capital 600.000 Frs

134, Rue Ledru-Rollin, 134 — SAINT-MAUR (Seine)

Téléph. : GRAvelle 47-51

RÉPARATIONS - ENTRETIEN

— Conditions spéciales aux Membres de la V.G.A. —

TAILLEUR - CHEMISIER

MICHAULT

9, Avenue
de la Mairie

PARC-ST-MAUR
GRA. 26-88

CHOIX IMPORTANT

de **VETEMENTS TOUT PRETS** pour hommes et garçonnets

TENNIS

SAISON 1957

Classement après la saison 1956

a) 2^e Série:

Bruel Jean-Marc (5/6), 3/6 ;
Pelou André (5/6), 4/6 ;
Driancourt Robert (15/1), 15 ;
Marsili Jean (15), 15.

b) 3^e Série:

Rapaud Guy (15/5), 15/1 ;
Marang Florent (15/4), 15/4 ;
Vaudou Gilbert (30), 15/4 ;
Barney André (30), 30 ;
Bonicho Georges (15/5), 30 ;
Guinel Paul (N.C.), 30 ;
Pérol Jacques (30), 30.

Les classements officiels de la F.F. L.T. que nous vous communiquons, appellent quelques commentaires. Disons tout de suite cependant qu'ils nous paraissent logiques et justes.

Jean-Marc Bruel qui avait été proposé à 2/6 a été classé à 3/6. Jean-Marc est très content de ce classement et quoi qu'il ait pu prétendre à l'échelon supérieur, il préfère être un fort 3/6 qu'un 2/6 à la limite.

Pelou proposé à 3/6 a été retenu à 4/6. Bien qu'il soit très près de Jean-Marc et qu'il soit difficile de dire qu'il lui est inférieur, cette différence de classement se justifie, ne serait-ce que parce que Jean-Marc n'a que 21 ans.

Robert Driancourt retrouve sa place en 2^e série, et c'est bien ainsi. Il est en effet très capable de battre à l'occasion ses deux camarades Bruel et Pelou. Malheureusement, nous serons sans doute privés cette année du concours de Driancourt que sa situation retient en Suisse.

Marsili classé à 15 aura besoin de confirmer ce classement qui ne le désavantage pas.

Rapaud passe à 15/1. Voilà qui nous réjouit tous et ne nous étonne guère. Il n'est qu'à voir la liste impressionnante de ses performances de la saison 56 pour lui donner rendez-vous en 2^e série l'an prochain.

Vaudou à 15/4 a un classement correct. Joueur assez instable et capable du meilleur comme du pire, Vaudou devrait, s'il le veut, améliorer encore son classement.

Marang, éloigné des terrains en 56, a été classé à 15/4. Ce classement ne signifie pas grand chose pour le moment mais plaignons ses adversaires de la prochaine saison, car Florent voudra rattraper le temps perdu et en fera souffrir beaucoup.

Jackie Pérol classé à 30 doit surtout à sa jeunesse d'avoir été gardé à cette place. En effet, Jackie a été empêché par son état de santé de jouer autant qu'il l'aurait voulu. Nous savons tous que dès qu'il se mettra sérieusement à la compétition, il fera très rapidement un bond jusqu'en 1^e série.

Bonicho classé à 30 aurait pu prétendre l'être à 15/4 mais des contreperformances enregistrées dans des tournois l'ont empêché d'y être.

Barney à 30 est loin d'être désavantagé car sa dernière saison n'a pas été brillante.

Guinel à 30 obtient son premier classement et ne doit pas s'arrêter là. Il a encore de gros progrès à faire mais, l'habitude des compétitions aidant, il doit progresser.

Humblot, lui, disparaît du classement. Sans doute aurait-il pu être classé à 30, mais il n'y tenait guère et jouera donc non classé l'an prochain. Que ses futurs adversaires se méfient car ce ne sera pas une sinécure de le rencontrer.

Le prochain bulletin nous permettra de vous donner la composition du nouveau bureau et de parler sérieusement, déjà, de la saison 57 qui, ne l'oublions pas, verra enfin notre équipe première jouer en Première division et peut-être, qui sait..., disputer le championnat de France.

Claudé MAYER.

**ASSURANCES TOUS RISQUES
A TOUTES COMPAGNIES**

René FINET

ASSUREUR-CONSEIL

Agent général de l'URBAINE Incendie Vie et l'URBAINE et LA SEINE

Accidents, Vols, Transports

28, AVENUE DIDEROT - PARC SAINT-MAUR (Seine)

Téléphone : GRAvelle 29-63

Recours et défense des Accidentés

Sportifs !

AVANT ET APRÈS UN GRAND MATCH

UNE CRÈME GLACÉE

ANDRÉ LUTZ

FOOT-BALL

COUPE DE FRANCE

25 novembre 1956

A Saint-Maur

Denain bat V.G.A. 2-0

Pour le cinquième tour de la Coupe de France 56-57 qui était pour la V.G.A. Saint-Maur le premier tour (ayant accédé l'an dernier aux 32^e de finale) et le tombeau de cette compétition, l'on peut dire que la réforme démontrée devant le Racing subsiste pour les mêmes causes.

Nos adversaires nordistes, actuellement en tête de la promotion du Nord, démontrèrent une « fraîcheur », une « volonté » et une « spontanéité » dans l'effort dont les Saint-Mauriens furent incapables d'endiguer les causes et surtout les effets. Jouant « petit jeu », mal à l'aise sur un terrain glissant, Saint-Maur domina en première mi-temps et laissa échapper sa chance, c'est alors que Denain pensa à une victoire possible, inespérée peut-être mais largement méritée et leur forcing les récompensa par une qualification que personne n'est en droit de leur contester.

André, Stanchina, Mollet et Catala jouèrent sur leur valeur. L'on ne peut en dire de même des autres éléments, diminués pour raisons diverses. Marion et Laude, indisponibles, manquèrent à cette équipe qui se laissa trop facilement imposer le rythme du « gagnant ».

COUPE GAMBARDILLA

25 novembre 1956

V.G.A. (juniors) bat

Epinay (juniors) 2-0

Avec un caractère et de la classe, mais très sobrement, Garnier junior donna le ton à cette équipe qu'il renforçait avec Batard et Aubert (blessé). Sur la physionomie de la partie, Epinay semblait supérieur à Saint-Maur, mais les deux seules occasions du match furent exploitées par les locaux avec succès et, en sport, ce n'est pas toujours celui qui domine qui obtient la victoire.

Ce ne fut pas un grand match et à moins d'un tirage au sort favorable nous ne devons pas espérer aller très

loin dans cette « Coupe de France juniors » qui porte le nom du regretté président Gambardella.

En dehors de ces deux rencontres deux équipes mixtes de la V.G.A. triomphèrent de Chelles première et réserve et tous nos minimes, rassemblés à Dolfus, disputèrent un match de sélection qui permit d'apprécier les indéniables qualités de quelques nouveaux « très jeunes ».

Certains parents réclament, avec juste raison, le manque de direction à l'entraînement du jeudi. Provisoirement nous manquons de moyens, mais pour l'immédiat, Monchau Zizi en aura la charge à partir de jeudi prochain.

CHAMPIONNAT DE FRANCE AMATEURS

2 décembre 1956

V.G.A. et Auchel, nul 1-1

V.G.A. (1 B) bat Courbevoie (1)
4-2

V.G.A. (Rés.) bat
Courbevoie (Rés.) 4-2
V.G.A. (2) bat Courbevoie (2)
4-2
V.G.A. (3) bat Courbevoie (3)
5-1
P.U.C. (Juniors) bat
V.G.A. (Juniors) 5-0
V.G.A. (Cadets) bat
A.S.P.T.T. (Cadets) 6-1
V.G.A. (Minimes) bat
A.S.P.T.T. (Minimes) 5-0

Bonne journée d'ensemble avec six victoires, un nul et une défaite.

Nos juniors, incomplets par suite de blessures, essayèrent un cuisant échec devant la redoutable formation du P.U.C. Véritable pépinière de jeunes par un recrutement très facile, ce club est au premier rang de toutes les compétitions des moins de dix-huit ans.

Nos cadets et minimes, déchainés, ne firent qu'une bouchée des pos-

CUISINIER — GLACIER — CONFISEUR

G. Mazzet

Pâtissier - Traiteur

Médaille d'Argent — Exposition Gastronomique Grand-Palais 1931

2, Avenue de la Mairie, PARC-SAINT MAUR

GRAVelle 00 95

CHARCUTERIE DE LA GARE

Ancienne Maison FRÉMIOT

M. CLUZEAU

80, Avenue du Bac - LA VARENNE

GRA. 14-29

Livraison à domicile

tiers, par un score sensiblement égal.

Leur mentor, « maître Nortier », homme très peu communicatif dans la joie, ne laissait percevoir qu'un sourire naissant qui, pour ceux qui le connaissent, en disait long sur sa satisfaction... intérieure.

Les quatre équipes de Division d'Honneur obtiennent quatre victoires et méritent des félicitations en bloc avec mention particulière à Mangon, Bartkoviack, Stevan, Azuelos, Ganzadi et Larrive en première et Mary, Klein, Aubert et Garnier junior en réserve.

Notre ami Pannekouke et sa deuxième volent de succès en succès; l'équipe troisième, à son exemple, a pour l'instant une place enviable au classement.

L'équipe fanion, en déplacement à Auchel, a raté de bien peu la victoire. Nous avons retrouvé, pour ce match, l'équipe courageuse et disciplinée de Bruay; nous avons également constaté que quelques joueurs (oubliant le complexe qui les paralyse à Saint-Maur) avaient fait une bien meilleure exhibition que leurs dernières sorties au Stade Olympique.

Je ne m'étendrai pas sur ces considérations spéciales qui m'entraîneraient à des polémiques que j'ai toujours évité. Je n'ai pas à faire le procès du public, car en principe « le client est roi » mais le pourcentage des clans « hurluberlu », « critiqueur » ou « défaitiste » augmentant, l'on est en droit de se demander si certains éléments de première valeur ne doivent pas volontairement s'abstenir quand Saint-Maur joue chez lui!

9 décembre 1956

U.A. Sedan bat V.G.A. St-Maur
5-1

V.G.A. (1 B) bat Stade Français
4-3

Stade Français (Rés.) bat
V.G.A. (Rés.) 3-1

Stade Français (3) bat V.G.A. (3)
3-0

V.G.A. (2) et Stade Français (2)
4-4

V.G.A. (Juniors) bat
Corbeil (Juniors) 2-0

V.G.A. (Minimes) et
C.A.P. (Minimes) 1-1

C.A.P. (Cadets) bat
V.G.A. (Cadets) 5-2

Que dire sur cette défaite de Sedan, sinon reconnaître la supériorité technique et physique de joueurs qui s'entraînent régulièrement trois fois par semaine, sur un terrain, avec l'équipe professionnelle.

Nous fimes pourtant presque jeu égal pendant les trois quarts du match, notre gardien peu inspiré en première mi-temps (3-0) se racheta par la suite et si le score final de 5 à 1 est sévère, reconnaissons la maîtrise des Sedanais dont le classement actuel situe bien la valeur.

Notre première B fit une excellente partie contre le Stade Français ainsi que l'équipe seconde, très courageuse.

Nos vaillants minimes tinrent la dragée haute aux Capistes alors que les cadets s'inclinaient nettement devant une formation beaucoup plus forte.

16 décembre 1956

V.G.A. (1 mixte) bat

Montreuil (1) 5-1

V.G.A. (1 mixte) bat

Stade de l'Est (1) 3-0

V.G.A. (Rés.) et

Stade de l'Est (Rés.) 2-2

Stade de l'Est (2) bat

V.G.A. (2) 5-2

Stade de l'Est (3) bat

V.G.A. (3) 5-1

V.G.A. (Cadets) bat

Pantin (Cadets) 15-0

Pantin (Minimes) bat

V.G.A. (Minimes) 6-0

En lisant les deux premiers résultats vous direz peut-être: « A vaincre sans périls... »

Si vous pensez cela, je me permets de ne pas partager votre avis, car je pense qu'il y a peu de clubs qui affronteront le même jour deux équipes en tête de Division d'Honneur, avec comme résultat deux victoires aussi nettes.

Par contre, les équipes Rés., 2 et 3 ne firent pas positivement des « étincelles » ainsi que nos minimes, submergés par Pantin; les cadets, de leur côté, voulurent venger « les gosses », ils y parvinrent, mais ces scores « fleuve » sont bien anormaux.

23 décembre 1956

(Dernière minute)

V.G.A. bat Maubeuge

Les Saint-Mauriens se présentèrent sur le terrain avec un moral au « beau fixe » et un désir de vaincre

très évident pour les spectateurs présents. Malgré leur domination, la défense très serrée de Maubeuge parvint à contenir une équipe numériquement plus forte (Maubeuge joua à dix pendant 55 minutes) et puis, comme il fallait s'y attendre, craqua sous les coups de butoir des locaux.

L'arbitrage d'un « timide » qui veut se convaincre d'avoir du « caractère » ne facilita pas le déroulement des opérations et il est à regretter que cette rencontre se soit déroulée dans cet atmosphère houleux.

BILAN DES MATCHES ALLER

A l'issue des rencontres aller du calendrier, c'est-à-dire avant le match de Sedan, nous totalisons 10 points pour 11 confrontations.

Nous avons employé 20 joueurs, seuls Monchau, André et Veyrat ont joué 11 fois. Viennent ensuite Mercier (9), Sourdeval (8), Mollet, Laude et Catala (7), etc...

Nous avons marqué 20 buts par Laude et Garnier (6 chacun), Trari et Sourdeval (3 chacun), Duport (1) et un adversaire contre son camp (1).

20 joueurs, c'est beaucoup.

20 buts et 10 points, c'est insuffisant.

A. M.

ATTENTION AVIS IMPORTANT AUX SECRETAIRES DE SECTION

Les communiqués pour le prochain Bulletin sont à déposer au siège, 25, avenue Emile-Zola, ou à M. Fonné, 15, avenue Anatole-France, à Saint-Maur, pour le mercredi 16 janvier 1957. Passé ce délai, ceux-ci ne paraîtront que dans le Bulletin suivant.
H. FONNE.

Le Studio JEAN

est toujours à
votre disposition

pour photographier vos fiançailles...
votre mariage...

et vos enfants

dès leur plus jeune âge

14, rue Baratte-Cholet, ST-MAUR
(pl. du Marché d'Adamville)

GRAvelle 07-61

HAND-BALL

S'il est un sujet qui nous est cher, c'est bien celui qui traîne de notre section. Plutôt que de vous entretenir principalement de nos matches, nous aimerions vous donner des nouvelles de la santé de cette section que certains voyaient déjà moribonde. Avant tout, reprenons les faits à leurs débuts ou encore les origines de cette maladie.

Oui, nous avons connu des jours fastes. Oui, le sort ne nous a pas été clément. Oui, nous avons perdu des effectifs. Oui, des joueurs n'ont pas eu suffisamment confiance en notre rétablissement. Reconnaissons que ces derniers, partis de leur propre gré, ne laissent pas un grand vide : 3 places tout au plus, largement compensées par des rentrées. Revenons, si vous le voulez bien, à notre idée première. Inutile de reparler des causes de nos ennuis, vous les connaissez pour les avoir lues dans ce bulletin. Cependant, ce n'était pas une raison suffisante pour désespérer. Ce mal qui nous a atteint n'a pas épargné d'autres clubs de la région : Gagny, Aigs, etc... ont disparu totalement. Malgré tout, notre foi nous a sauvés. Nous assistons actuellement à un net rétablissement. La convalescence s'amorce, plus même, est commencée. Mais, comme à tout convalescent, ne demandons pas l'impossible.

Amis de la V.G.A. et de notre section en particulier, si dans ce bulletin, nous ne vous avons *jamais caché* nos difficultés de toutes sortes c'est en hommage à l'intérêt que vous nous portiez. Nous ne pouvons donc vous promettre une saison à effets retentissants. Plus que toute promesse fallacieuse et claironnante, nous préférons vous dire : patience.

Nous avons les motifs les plus sérieux pour vous y inciter : des rentrées de garçons sympathiques et animés du désir de bien faire pour leur club ; ceci, allié à des qualités indéniables, ne saurait que nous réjouir. De plus, notre effectif, chaque dimanche, est plus constant que l'an passé, l'entraînement plus fréquent, sont l'avenir vous le prouvera sans peine, puisque, déjà (je m'adresse plus par-

ticulièrement aux joueurs), vous le sentez bien, notre remontée s'opère. Ne serait-ce que cette camaraderie qui se renforce au fil des rencontres. Vous vous rendez bien compte que lorsque l'équipe sera plus soudée par une meilleure connaissance de nos possibilités mutuelles en cours de match, les résultats en découleront d'autres motifs qui ont transformé l'espoir en certitude quant à la survie de notre section.

Vous qui êtes resté des nôtres dans les jours noirs, vous ne le regretterez pas. Votre confiance était bien placée, automatiquement. Ceci est valable

pour les deux équipes composées de nouveaux éléments.

Vous aussi, chers équipiers, prenez patience, ne cherchez pas l'impossible et surtout ne vous découragez pas lorsque vous perdez un match, ne vous accablez pas, ne vous faites pas de reproches inutiles. Rappelez vous qu'une leçon se tire toujours d'une défaite. Ces fautes commises sont à éliminer, c'est tout.

Nous concluons en vous rappelant que le sang-froid dans les moments difficiles est le plus sûr garant de votre redressement.

R. CHICAULT.

MARNE AUTO-ÉCOLE

31, avenue du Bac — LA VARENNE

MOTO - TOURISME - POIDS LOURDS

TRANSPORTS EN COMMUN

(Leçons particulières sur 203 - 4 CV ou Traction avant)

L. NORTIER, Directeur

GRAVelle 39-60

Mesdames, Messieurs,

SI VOUS AVEZ A VOUS HABILLER
VOS TISSUS VOUS LES CHOISIREZ

Chez **JACQUES** Tailleur

31, rue de la Varenne — SAINT-MAUR
Téléphone : GRA. 04-72

COUPE ET FAÇON IMPECCABLES — PRIX MODÉRÉS

RUGBY

Il sera dit que nos rugbymens nous en ferons voir de toutes les couleurs. Lorsqu'ils se trouvent en face d'une grande équipe, ils font un fort joli match, mais ne savent pas imposer leur jeu dès que l'adversaire brouille les cartes. De plus, si par malheur un des meneurs de jeu vient à manquer, tout le monde est perdu. Nous l'avons vu contre Poissy où manquait Humbert, et contre l'A.C.B.B. où les absents avaient nom Humbert, Gervais, Alemandou.

Etre battu par Poissy n'est pas un déshonneur car c'est une belle équipe, bien complète et au jeu très ordonné, mais par contre notre défaite devant l'A.C.B.B. surprend tout le monde et notre seule excuse peut être l'absence de Gervais dans le paquet d'avants et Humbert en trois-quarts, ou bien un match abordé avec trop de confiance.

Les matches aller viennent de se terminer. Nous comptons maintenant 14 points. Rien n'est perdu, nous pouvons encore nous classer dans les quatre premiers, car nous espérons bien que le flottement actuel n'est que passager et que nos joueurs vont avoir retrouvé pour les matches retour leur punch du début de saison.

M. de FOMBELLE.

RESULTATS TECHNIQUES

18 novembre. — A St-Nazaire, championnat de France, St-Nazaire bat St-Maur 14-0.

25 novembre, à Paris, championnat de France, St-Maur bat S.C.U.F. 6-0.

9 décembre, à St-Maur, championnat de France, Poissy bat St-Maur 5-0.

23 décembre, à Paris, championnat de France, A.C.B.B. bat St-Maur 14-6.

GARAGE GARIBALDI

EMILE BONNET

72, Rue Garibaldi, 72 —:— PARC SAINT-MAUR

AGENCE HOTCHKISS

— VENTE ET ACHAT — REPARATION D'AUTOMOBILES —
TOUTES MARQUES

Téléphone : GRAvelle 08-53

R.C. Seine 576.705

RESTAURANT

NOCES et BANQUETS

DANCING

Le Château des Iles

85, Quai de la Varenne - LA VARENNE-ST-HILAIRE

Tél. : GRAvelle 07-78

Au Rendez-vous des Sportifs

" **WALT-BAR** "

Chez MABEL

10, rue Baratte-Cholet - SAINT-MAUR

GRAvelle 06-43

BAZAR D'ADAMVILLE
ET

Nouvelles Galeries

en face le Marché d'Adamville

**POUR TOUS VOS ACHATS - VISITEZ
GRAND CHOIX A TOUS NOS RAYONS**

LE POINT DE VUE DE ROBERT BUSNEL

Manque d'attrait du championnat de France. — Trop d'équipes de valeur différente (*en féminines cela devient catastrophique*), d'où matches peu intéressants... Bravo, Busnel!

Prévoyance. — Ayez toujours dans votre sac quelques morceaux de sucre.

ATTENTION

Il est encore rappelé qu'il est interdit de rouler dans les stades, en vélos, motos, scooters, sous peine de sanctions.

ASSURANCES

Nous avons toujours des réclamations à ce sujet! A qui la faute? La plupart du temps aux accidentés. Voici donc encore une fois la marche à suivre pour la constitution d'un dossier :

- 1 — Déclaration de l'accident dans 48 heures (*imprimés à la permanence*).
- 2 — Certificat d'origine de blessure par le médecin traitant, ou celui qui donne les premiers soins. Assuré social ou non.
- 3 — Montant des honoraires du docteur.
- 4 — Facture des frais pharmaceutiques. Bulletin des A.S.
- 5 — Facture des soins médicaux (*s'il y a lieu*), massages, etc...
- 6 — Feuilles de remboursement de la Sécurité Sociale.
- 7 — Certificat de guérison.

Toutes ces pièces remises à la Permanence.

Nous rappelons en outre que vous n'êtes couvert par l'assurance que si vous êtes à jour de vos cotisations.
ATTENTION!!!

AU TABLEAU D'HONNEUR

M. Deschamps Jean, notre moniteur de natation, vient de recevoir la médaille de la Reconnaissance Française.

Nous lui présentons nos bien sincères félicitations.

« Établissements SCOLER »

Société Anonyme au Capital de 10.000.000 de Francs
27, Avenue Ledru-Rollin - PARIS (12^e) - DID. 33-83

Concessionnaires cinq usines dont
Région Parisienne : Sté LE BETON à Bonneuil-sur-Marne

Les Grands Spécialistes de CLOTURES en TOUS GENRES AVEC OU SANS POSE

Clôtures en Grillage (Tr. et S. Torsion et Ondulé)
Clôtures en Ciment Armé Vivré (Ajourés et Mur Plein)
Clôtures d'Usines - Clôtures pour Stades et Terrains de Sports

Devis gratuits, sans engagement, sur demande.

TAILLEUR (Hommes et Dames)

Chez

HENRI

57, avenue Carnot à SAINT-MAUR

Téléphone : GRA. 26-43
REPARATIONS

Conditions spéciales aux Membres
— — — de la V.G.A. — — —

SOCIÉTÉ BATIMENTS
ET TRAVAUX PUBLICS

B T P

Tous Travaux de Maçonnerie
et Béton Armé
ETUDES ET DEVIS
SUR DEMANDE
65, av. de Mavrinvillle - St-Maur
GRA. 23-67

AUX ÉLÉGANTES

Parfumerie de Grandes Marques
Maroquinerie

S. Frémiot

16 bis, Avenue Foch, 16 bis
LE PARC-SAINT-MAUR (Seine)

GRA. : 07-89

SOINS DU VISAGE

CHAUFFAGE CENTRAL
FUMISTERIE

INSTALLATION SANITAIRE

CORN & RICROS

13, rue Ledru-Rollin
Saint-Maur (Seine)

Tél. : GRAvelle 24-25

NOTRE BUT

Nous nous sommes efforcés dans toutes les manifestations du sport, de conserver à l'athlète la dignité, la probité qui contribuent à son rayonnement, nous ne voulons pas que les jeunes, à l'égard desquels le devoir de moralité est un engagement premier, soient entraînés, dévoyés et finissent, nous en avons malheureusement trop d'exemples, comme de pauvres épaves.

La Famille Sportive est encore une grande famille et nos enfants, vous tous les jeunes, avez droit à notre sollicitude morale aussi bien que physique. L'Ecole du sportif consiste principalement dans un entraînement

physique plus ou moins intensif mais la santé morale est sûrement le complément indispensable à la réalisation d'un équilibre parfait.

Cette harmonisation du physique et du moral se trouve toujours réunie

chez l'athlète digne de ce nom et notre plus cher désir et de réaliser par la formation que nous vous inculquons, le développement simultané des qualités qui feront de vous les hommes de demain.

TOLERIE AUTOMOBILE

Carrosserie Métallique

R. G. LABE

50, Bd des Corneilles - St-Maur
GRA. 40-63

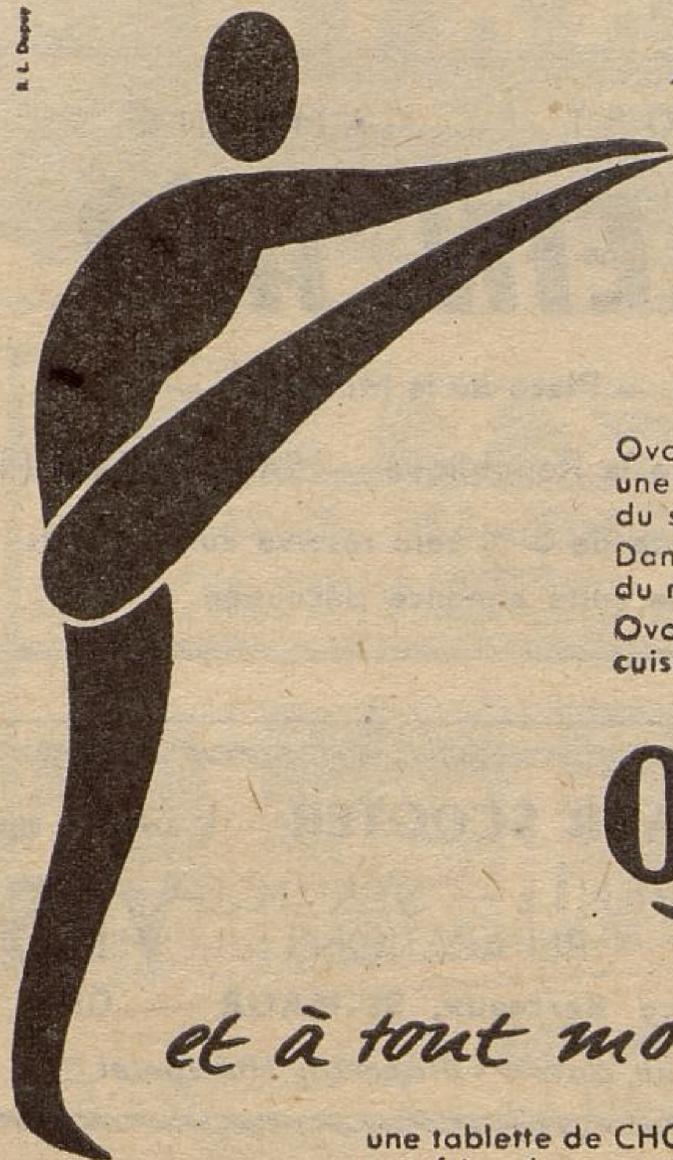
Maison COCULA

Café de Paris

Siège des Supporters.
du foot-ball

31, Av. du Bac - LA VARENNE
GRA. 10-63

R. L. Dupuy



nourrir

le muscle

avec **OVOMALTINE**

Ovomaltine, aliment directement assimilable, crée une réserve d'énergie et de tonus pour l'organisme du sportif.

Dans l'Ovomaltine, rien que des "dopants" naturels: du malt, du lait, de l'œuf, du sucre.

Ovomaltine se prépare instantanément, sans cuisson.

OVOMALTINE

DONNE DES FORCES

et à tout moment

une tablette de CHOCOVO se croque pour calmer une fringale ou mettre d'attaque.

CHOCOVO, c'est de l'Ovomaltine enrobée de chocolat.

CHOCOVO

MAISON MÉTRAL

REX - SPORTS

au rendez-vous des sportifs

1 bis, avenue Foch - ST-MAUR

EPICIERS ET GRAINETIERS

POUR QUE VOS POMMES DE TERRE
SOIENT BELLES - ADRESSEZ-VOUS

CHEZ **P. CORBEL**

à SAINT-MAUR - 29, rue du Docteur-Roux

GRA. 07-39

CARROSSERIE AUTOMOBILE — LUXE ET COMMERCE
REPARATIONS —:— TRANSFORMATIONS

CHAPPE FRÈRES et GESSALIN

Concessionnaire pour la région d'Application de

Insonorisation

Protection des Tôles

15, Boulevard des Corneilles — SAINT-MAUR (Seine)

TELEPHONE : GRA. 15-20

ELECTRICITÉ GÉNÉRALE

— INDUSTRIE ET BATIMENT —
Installation - Réparation - Entretien

V. GIRARD

Magasin de Vente

102, Boulevard de Créteil

SAINT - MAUR (Seine)

Tél. GRAvelle 17-94

SPORT ET CAMPING

PLEIN AIR

—:— Place de la Mairie —:—

15 bis, Avenue de la République — SAINT-MAUR (Seine)

Un escompte de 5 % sera réservé aux porteurs

- - - - de cette annonce découpée - - - -

POUR TOUS VOS TRANSPORTS
ET DÉMÉNAGEMENTS

H. DERMONCOURT

MEMBRE DE LA V.G.A.

Conditions spéciales
pour les Sociétaires du Club

75, av. Victor-Hugo - ST-MAUR.

GRA. 00-50

CENTRE St-MAUR SCOOTER - L. CARO, agent officiel

VESPA VENTE — SERVICE **VESPA**
REPARATIONS

15, Boul. Maurice Berteaux, St-MAUR — GRA. 27-70

Face au Lycée Marcelin Berthelot

FRIGEAVIA

DJINN 90 L.



HAUT. 102 CM
LARG. 50 CM
PROF. 49 CM
7000 l PAR MOIS

LA MEILLEUR
MARCHÉ DES
ARMOIRES DE
PETITE CAPACITÉ
A COMPRESSEUR
HERMETIQUE

FRIGEAVIA

Réfrigérateur
à compresseur
hermétique

A CAPACITE
EGALE

DJINNA 90L

Encombrement le plus faible **TRIDENT 140 L**

BRETAGNE 180 L.

LE PLUS ECONOMIQUE
— LES MEILLEURS PRIX —

Qualité garantie 5 ans - Elegance

Réfrigérateurs à absorption
40 à 80 litres

Machines à laver gdes marques
Appareils Electro-Domestiques

Etabl. J. CECCALDI, 17, AV. LEDRU-ROLLIN — PARIS

A 2 minutes de la Gare de Lyon

DID. 20-01

VIN DOUX
NATUREL



Servir frais

BYREL

pour la femme de bon goût.

Sélectionné par J. & S. VIOLET Frères
BYRRH à Thuir (P. O.)

*toujours
bon appétit*



sa belle et bonne
MOUTARDE NATURE

BORNIBUS

58, B^D DE LA VILLETTE, PARIS - BOT. 05-84

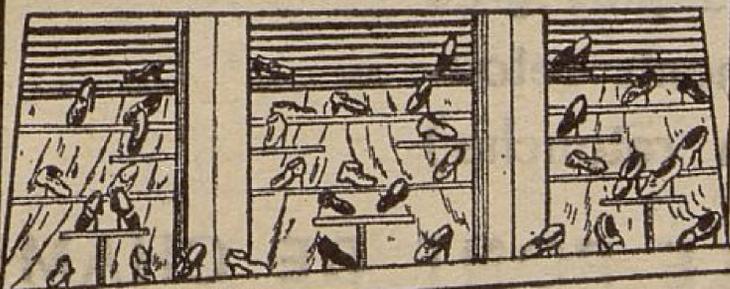
KEDDY

Spécialités
de
Voûtes
Plantaires

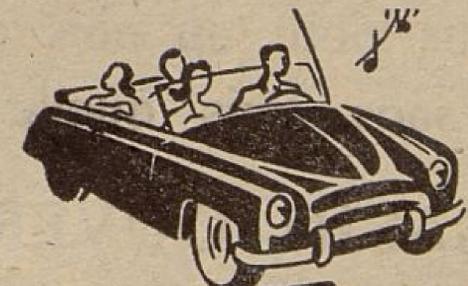
et
Chaussures
Médicales

CHAUSSEUR DES JEUNES

NE CHASSE QUE LES ENFANTS ...
MAIS DES PLUS PETITS AUX PLUS GRANDS.



16, rue Brochant 17^e MARCADET 64-70
REMISE 5% AUX CORSES ET AMIS DES CORSES



PHILIPS
AUTORADIO
s'achète chez

HABILLEZ-VOUS...

CHEZ

Louis BEUREL

10, RUE ALBERT-THOMAS A CHAMPIGNY

Tél. : POM 02-84

SPÉCIALISTE DU BEAU VÊTEMENT

pour HOMMES, DAMES
JEUNES GENS, ENFANTS

Costumes préparés d'avance Façon mesure en Tissus Peigné Pure Laine

Costumes toutes tailles à prix réduits - Belle coupe - Coloris mode

PARDESSUS, GABARDINES, CUIRS

CANADIENNES, IMPERMÉABLES

BLOUSONS de toutes sortes - Vêtements de Travail de toutes catégories

De la qualité... du chic...

AUX MEILLEURS PRIX

Nous habillons... du plus mince au plus gros
du plus petit au plus grand (Vêtements retouchés sans frais quelle que soit la retouche)

MAGASIN OUVERT (SUR LE PONT DE CHAMPIGNY)

du Mardi matin au Dimanche midi-Fermé le Lundi

ACCEPTÉ BONS DE LA SEMEUSE